

TRIBUNA GRAFICA

ORGANO DE LA SOCIEDAD DE TIPOGRAFOS DE PANAMA
POR LA UNIDAD Y SOLIDARIDAD DEL OBRERISMO GRAFICO NACIONAL

Si la prensa está catalogada en la nomenclatura del Estado como el Cuarto Poder, en nuestro caso representa el Primer Poder, ya que su objetivo primordial es la formación de una conciencia definida a la clase trabajadora.

AÑO I — No. 4

PANAMA, MAYO DE 1949

VALE 5 CENTAVOS

Los Días de Fiesta Nacional Que Caigan Dmgo. Deben Ser Pagados a los Obreros

Decreto del Organo Ejecutivo resuelve en tal sentido consulta formulada por la Unión General de Trabajadores

El Artículo Unico del mencionado Decreto complementa y afianza el Artículo 644 del Código de Trabajo en vigencia

A consulta formulada por la Unión General de Trabajadores, organismo obrero éste que se viene preocupando por los verdaderos problemas de la clase trabajadora de nuestro país, al Organo Ejecutivo sobre la recta y justa interpretación del Artículo 644 del Código de Trabajo, éste por intermedio del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública, dictó el Decreto distinguido con el número 138, por medio del cual se le concederá a los trabajadores descanso remunerado cuando un día de fiesta nacional caiga en Domingo.

El Decreto que comentamos, justo y equitativo es del tenor siguiente:

DECRETO NUMERO 138

(de 10 de Mayo de 1949)

Por el cual se dicta medida reglamentaria para la debida aplicación del Artículo 644 del Código del Trabajo.

El Presidente de la República, en uso de las facultades legales,

CONSIDERANDO:

Que es deber del Organo Ejecutivo, reglamentar los artículos del Código de Trabajo que requieren desarrollo.

DECRETA:

...Artículo Unico: Cuando un Día de Fiesta Nacional coincida con, un día Domingo, se le concederá al trabajador como compensación el día Lunes siguiente con descanso remunerado.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la Ciudad de Panamá, a los diez días del mes de mayo de mil novecientos cuarenta y nueve.

DOMINGO DIAZ AROSEMENA.

El Ministro de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública,
Jorge Ramírez Duque.

NOTA DE LA REDACCION:
Con el Decreto transcrito se ha ve-

nido a resolver de una vez por todas importante problema que afectaba los intereses de los trabajadores. Toca ahora a los obreros revestirse del carácter necesario para hacer efectiva esta medida, pues hasta nosotros han llegado informaciones que a pesar de la terminante y clara disposición del Decreto 138 hay patronos intranquilos que se resisten a pagar los días 28 de Noviembre y el 1º de Mayo, días de Fiesta Nacional, que coincidieron con día Domingo.

Consideramos nosotros que ambos días deben ser reclamados, pues entendemos, que aunque el Decreto en mención fué dictado posteriormente al 28 de Nov. del año pasado es aplicable a tal fecha, ya que según el Artículo 2º del Código de Trabajo las disposiciones de éste son de orden público y por consiguiente tienen carácter retroactivo.

La Sociedad de Tipógrafos, dispuesta siempre a hacer respetar los derechos que le asisten al trabajador gráfico, desde ahora hace saber a sus miembros que está en capacidad de demandar a los patronos que se resistan a pagarle a sus obreros lo señalado por el susodicho Decreto.

Las Tribulaciones de un chino en la China

Los chinos se están haciendo comunistas a marchas forzadas. Esto es cuestión suya, y no hemos nosotros de cometer la impertinencia de juzgar la conducta ajena con arreglo a nuestras opiniones. Pero es innegable que existe un problema. Porque los comunistas son rojos, según aseguran personas dignas de crédito, y en los manuales de geografía humana se

(Pasa a la página 2)

Asistirá a la 32ª Conferencia Mundial de la O.I.T. la Unión General de Trabajadores

Que se reunirá en Ginebra, Suiza, y a la cual irá como Delegado de los trabajadores panameños el c. Efraín Merel

Como vocera auténtica del obrerismo Nacional, y con derechos indiscutibles, ha correspondido esta vez a la Unión General de Trabajadores de la República ser la representante de éste ante el Congreso de la O.I.T. que se celebrará el próximo mes de Junio en la ciudad de Ginebra, Suiza.

No sólo por el honor discernido, sino porque éste implica solemne responsabilidad para con la clase trabajadora, la U. G. T. R. P. quiere, en víspera de la partida del compañero Efraín Merel, sobre quien ha recaído la designación de ser el portavoz, expresar a la clase trabajadora, que si aquí en nuestro medio, la U.G.T. ha hecho labor fructífera correspondiente en ese Congreso superarla, para dejar bien colocado el nombre de esta Institución que es tanto como decir la clase trabajadora Nacional.

A el compañero Merel no

tenemos que recomendarlo, ya que es ampliamente conocida su labor dentro del movimiento obrero Nacional. Sus relevantes capacidades son suficiente crédito, para depositar entera confianza en él, y la labor que ha desarrollar en esa magna reunión

Nuestro objeto es hacer presente a la clase trabajadora, que por nuestro medio, estarán al corriente de todo lo que se debata en ese Congreso, y muy especialmente de la actuación del compañero Merel. Se nos ha asignado una importante misión y sabremos corresponder, ya que al no hacerlo así es defraudar a la clase trabajadora en sus más vitales intereses.

Compañeros trabajadores: Confiad en la U.G.T. que desde esta ocasión justificará su posición internacional en las filas del movimiento obrero.

El Matadero Moderno Debe Ser Propiedad Municipal

Por ser su función netamente de carácter social que afecta de manera obligatoria a la comunidad

Como órgano de expresión de un sector importante del obrerismo nacional nuestro periódico está atento a los latidos de la vida ciudadana. Y a veces, tras pasamos los lindes del campo profesional para adentrarnos en problemas de carácter general como es el asunto del nuevo Matadero, que no sabemos porqué regla de tres gramatical, se le denomina con la palabra inglesa "abattoir".

Todos estamos conformes que el viejo establecimiento de la Avenida A es anti-higiénico, anticuado, inadecuado; que su ubicación en medio de una barriada populosa es improcedente y que por mil y una razones debe sustituirse por un Matadero Moderno.

Ahora, en lo que discrepamos es en la forma que se quiere emprender la nueva obra. Porque según

(Pasa a la página TRES)

El 1º de Mayo fué festejado por la U. G. T.

La Unión General de Trabajadores se anotó un rotundo triunfo al llevar a cabo la imponente manifestación del 1º de Mayo día del trabajo universal, tal como estaba acordado en su programa. La manifestación partió del parque "Belisario Porras" a la hora indicada.

En dicha plaza se dieron cita todos los sindicatos y uniones afiliados a la Unión General de Trabajadores de Panamá, única central independiente y democrática donde reinó la armonía y la camaradería de las masas del campo y de la ciudad que en todo momento se mostraron entusiastas y alegres con motivo de ser el día del Obrero Universal.

Una vez congregadas todas las agrupaciones partieron acompañados del Dr. Jorge Ramírez Duque, Ministro de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública y otros altos funcionarios del Estado.

A los acordes de las Bandas Republicanas y de la Policía y con pasos rítmicos y serenos desfilaron por la Avenida Central hasta el Estadio Olímpico.

Al llegar el Excmo. Sr. Presidente de la República, Don Domingo Díaz Arosemena, improvisó un elocuente discurso del cual resultó muy ovacionado por todos los presentes e inmediatamente dirigió la palabra a los obreros el Ministro de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública, Dr. Jorge Ramírez Duque, quien por cierto fue altamente elogiado.

Luego dirigió la palabra el compañero Felipe Lasso, Secretario de la U.G.T., quien también fué muy aplaudido, acto seguido hizo uso de la palabra Don Tomás D. Araúz

(Pasa a la página 2)

TRIBUNA GRAFICA

Organo de la Sociedad de Tipógrafos de Panamá

Director

HIRAM ARJONA R.

Jefe de Redacción

ANTONIO OLARTE

Administrador

JOAQUIN ALTAFULLA JR.

Oficina: Calle 16 Oeste N° 6—Apartado 3215

Impreso en los Talleres de "La Nación, S. A."

EDITORIAL—

Jornales de Hambre!

Los obreros tipógrafos estamos "disfrutando" unos jornales que por su desproporción con el costo de una vida decente, pueden, con justicia, denominarse de hambre.

La ley de bronce del salario que hace un siglo enunciara el alemán Lasalle como la "que proporciona al obrero el sustento imprescindible para producir sin perecer" está en plena vigencia en nuestra amada República.

Obreros con largos años de oficio aún ganan los jornales de 40 centésimos de Balboa por hora, cantidad insuficiente a todas luces para mantenerse una persona, y mucho menos una familia como la mayoría de nosotros tenemos. Y si pasamos a las mujeres, la situación alcanza caracteres de verdadera tragedia. Salarios de 20 centésimos de balboas horarios "gozan" trabajadoras que en muchos casos tienen hijos y otros familiares que mantener con su mísero sueldo.

Algunos operarios, más afortunados, cubren el abismo que existe entre sus necesidades y sus ingresos dedicándose, después de las horas de trabajo, a otros menesteres que les proporciona una entrada adicional o procuran hacer el máximo de horas extras que les permite la empresa donde trabajan.

Pero esto, aparte de que es sólo una pequeña minoría la que puede hacerlo, es anular de manera lamentable una de las conquistas que ha logrado la clase trabajadora después de ímprobos sacrificios y ríos de sangre: la jornada de las ocho horas.

Y no se alegue que esta situación es excepcional y se debe a la crisis económica, porque ha sido costumbre de todas las épocas, en bonanza o depresión, el que los patronos impresores hambreen a sus empleados. Y así se explica que cuando la guerra los obreros de imprenta desertaban por bandadas de sus puestos para ir a la Zona a trabajar en cualquier ocupación de peonaje que les rendía más beneficio.

Por otra parte, lo de la crisis, al menos en las imprentas, no se nota. La mayoría de ellas está trabajando a plena capacidad y en cada esquina vemos surgir nuevas imprentas como por arte de encanto. Fortunas inmensas, medianas y pequeñas, se han hecho en Panamá por los dueños de establecimientos tipográficos y los únicos que estamos en crisis constante somos los obreros.

A qué se debe esta situación? A la desidia de los propios trabajadores en la defensa de sus intereses. Hasta que llegue el momento en que se decidan a luchar por una vida decorosa, los profesionales del arte de la imprenta, no pasarán de ser peones mal pagados.

Las Tribulaciones

(Viene de la Primera Página)

afirma que los chinos pertenecen a la raza amarilla.

Esto explica la carta que hemos recibido de un impresor corresponsal nuestro en Shangai y que trascribimos a continuación:

Queridos amigos: Estoy atribulado. Favol pleguntal a Altafulla, Jr., expelto en cololes, como se convierte el amalillo en lojo.

Gracias por anticipado de su seguro selvidol.

Chan Chin Chon.

EL PRIMERO DE

(Viene de la Primera Página)

Líder Agrícola de las Provincias de Panamá, Colón, y Coclé quien igualmente fue felicitado por su brillante improvisación.

Inmediatamente la Banda Republicana ejecutó el Himno del Trabajo el cual causó gran regocijo entre las masas allí congregadas.

Una vez terminado este magno acto se dió comienzo a la repartición de refrescos y emparedados entre los concurrentes el cual fué del agrado de todos.

ALLAN KARDEC.

Iré a Ginebra por encima de los envidiosos

Investido con la Representación Obrera de mi país, en virtud de asignación recaída a la U. G. T., he considerado de mi deber, en vísperas de mi partida a Ginebra, responsabilizarme ante la misma con el firme propósito de que, ante la misión contraída sea ésta la que con autoridad y derecho, me juzgue en última instancia. Si se le ha defraudado o no en sus legítimos intereses.

Por encima de intereses egoístas de determinado grupo; concurro en mi carácter de auténtico obrero y verdadero panameño. Lo uno y lo otro será fuente permanente de inspiración, para que esta vez, como tantas otras, salga airoso de la importante misión confiada.

Puede estar segura la clase obrera sensata de mi país, por la declaración solemne que en estas líneas transmito, que toda la saña agotada por enemigos gratuitos, es acicate para sobreponerme a la envidia, emanaciones de su inferioridad que a las claras demostrando está, que son ellos los que en nuestras filas no deben estar.

AL ARBOL QUE DA FRUTOS, SIEMPRE SE LE APEDEA, manteniéndome en esta línea, sé que contaré con vuestro respaldo y confianza, aspiración que todo hombre honrado y sincero anhela, como meta y premio de sus actuaciones.

Compañeros Trabajadores:

Me despido de Uds., en la seguridad de que me quedará la satisfacción del deber cumplido.

EFRAIN MEREL.

Delegado obrero a la O. I. T.



c. EFRAIN MEREL

"TRIBUNA GRAFICA" siente especial complacencia en traer a sus páginas la foto del c. Efraín Merel, defegado del obrerismo panameño a la 32ª Conferencia Mundial del Trabajo que se verificará en Ginebra, Suiza.

El c. Merel ha dedicado casi toda su existencia (30 años) a la noble causa del proletariado, habiendo sido distinguido por éste para ocupar los señalados puestos en el movimiento como son: Presidente del Sindicato de Choferes, Miembro de la Comisión Revisora del Anteproyecto del Código del Trabajo, hoy en vigencia, y actualmente miembro de la Comisión que estudia el Salario Mínimo.

En todo estos puestos de responsabilidad ha demostrado capacidad y un sentimiento clasista insuperado en nuestro medio, por lo que ahora estamos seguros se sabrá desempeñarse a la altura de la nueva posición encomendada.

DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD DE TIPOGRAFOS DE PANAMA

CRISTOBAL CERRUD V., Presidente.

EFRAIN SANCHEZ, Vice-Presidente.

JOAQUIN ALTAFULLA, Jr., Fiscal.

PABLO A. CAJAR, Tesorero.

HIRAM ARJONA R., Secretario de Propaganda.

CARLOS E. SILVA, Secretario de Actas.

Finalidad del Movimiento Sindical

Por EFRAIN MEREL

Desde mediados del siglo XIX ha sido considerada misión del Estado defender y proteger los intereses del grupo obrero contra los intereses absorbentes del grupo capitalista o patronal. Esta misión ha sido cumplida casi siempre con desgano, como si los problemas surgidos de las relaciones entre capital y trabajo fueran derivaciones, más o menos mediatas, del sostenimiento del orden público. La acción, no siempre diligente, ha sido suplida por la actuación de los sindicatos obreros, principalmente en aquellos países en los que el intervencionismo estatal se ha manifestado más opaco y frío. La premisa de los sindicatos ha sido y es, el espíritu de solidaridad, la que jamás ha sido reconocida y proclamada con mayor firmeza y con un tono más apasionado que entre los trabajadores del mundo. Esta situación ha originado, a su vez, que basándose el observador en su personal punto de vista, o en sus prejuicios la acción sindical haya provocado movimientos de odio o de defensa, sin que, como norma, se viera la verdadera finalidad del movimiento sindical, la cual no es otra que la protección de los intereses de las categorías profesionales basándose en la solidaridad propia de todos los grupos humanos.

Por otra parte, como se ha señalado en anterior oportunidad, la distinta concepción del trabajo, la diversa forma de desarrollarlo, ha hecho que los medios institucionales necesariamente fueran distintos, influyendo poderosamente en la modificación de los sistemas imperantes el industrial, diferente de al época corporativa a la moderna. Pero el desenvolvimiento del industrialismo ha sido distinto no sólo de una a otra época sino de uno a otro país. Esto ha repercutido, necesariamente, en el crecimiento de las organizaciones sindicales que son tanto más fuertes y poderosas conforme más se ha extendido el industrialismo.

Países agrícolas y ganaderos, apenas tienen fuerzas sindicales operantes, ya que el sindicalismo no es más que una de las muchas consecuencias del industrialismo. La razón principal de tal conclusión está en que sin grandes centros industriales no hubiera sido posible la existencia de grandes sindicatos, y así como las grandes ciudades han crecido al lado de esos caminos que andan que son las grandes organizaciones profesionales han desarrollado y crecido junto a las enormes fábricas que encierran en su seno a millares de obreros.

Los grandes hechos han sido anteriores, siempre, a su normalización y reconocimiento jurídico, y es así que el Derecho no hace más que consolidar situaciones ya plasmadas en la realidad efectiva que las necesidades de la vida en sociedad imponen. En esta forma los sindicatos tuvieron su realidad antes de que ellos fueran reconocidos en la ley, lo mismo que han ocurrido posteriormente, con los pactos colectivos de condiciones de trabajo, e igual que ocurre, en muchos países, con el derecho de huelga y de lock-out. Así el derecho de asociación no ha sido conseguido sino a través de serias luchas, situación que hace confirmar la tesis de IHERING en su magnífica obra "La lucha por el derecho". Todavía en ocasiones, el derecho de asociación es concebido como perturbador del orden público y constreñido a límites estrechos, mientras que en algunos países ha devenido como copia infiel de los viejos gremios, en una obligación tendiente más a dar bases de extensión a los regímenes políticos que a conciliar situaciones de verdadera libertad sindical.

De todas maneras, la realidad no es otra que la que señala Ruiz de Grijalba al decir que "las leyes que a raíz de la Revolución francesa se propusieron acabar con el régimen corporativo, por estimarlo, sin duda, privilegiado y monopolizador, dieron paso, un siglo más tarde, a otras leyes, encaminadas a reconocer su existencia, y a restaurarlo y protegerlo", hasta el punto de que en la hora actual parece a todas luces posible una nueva revolución, ésta de carácter social, que en beneficio del cuarto estado, está incubándose y la que, a juicio de CONTENTSON "sólo podrá ser comparada a la revolución política hecha, en 1789, en beneficio la burguesía."

Los sindicatos que, como afirma el conde CHAMBRUN, son la obra maestra de la sociología, constituyen a juicio de BAUDRILLART el hecho económico más notable de este siglo y representan, por la finalidad de mejoramiento profesional, cierta base para la evolución social, política y económica de la humanidad entera, como medio para las profundas transformaciones que se originan en el nuevo concepto del trabajo y en la nueva dignidad del valor del hombre.

COMPANEROS

Contribuye al sostenimiento de esta Tribuna, que ella defenderá tus intereses.— Compra tu ejemplar.—

Una Rebaja de Salarios Sin Resolver el Alto Costo de la Vida es Inaceptable

Debido a la actual crisis económica por la que atraviesa nuestro país, a movido al Gobierno a tomar medidas drásticas en el renglón de economía fiscal con el objeto de balancear su presupuesto y cubrir un déficit progresivo que de seguir en la misma forma daría lugar a un desastroso derrumbe de nuestra economía.

Si bien es cierto que se justifican las medidas que piensa llevar a cabo nuestro Gobierno para conjurar el peligro, como lo son, la eliminación de puestos superfluos y una rebaja substancial en los sueldos de los servidores públicos no es menos cierto que los industriales y patronos se valdrán de estas medidas para a su vez rebajarles los sueldos a sus empleados, con lo que vendrá a resultar en una rebaja general de salarios a los obreros del país.

Si aceptamos los trabajadores que no es muy halagadora la situación económica del país, también tendrán que aceptar con nosotros el Gobierno y todos los patronos que, el actual costo de la vida es-

ta fuera del alcance del trabajador, conduciéndolo a llevar una vida de miseria y hambre por la imposibilidad que existe de balancear su presupuesto. No podríamos pues, de ninguna manera, aceptar una rebaja de nuestros sueldos, en los momentos actuales, si antes, nuestros gobernantes obrando con criterio práctico, no resuelve el problema del alto costo de la vida, como es su obligación hacer y puedan los trabajadores llevar una vida decorosa como la estatuye nuestra Constitución.

Así pues, damos la voz de alerta a todos los trabajadores para que de manera firme y decidida, se opongan a una rebaja de salarios que vaya aun mas agudizar sus problemas económicos, si antes no existe una política clara, que resuelva la desproporción existente entre los salarios y el costo de la vida y pueda el obrero llevar como es su derecho, una vida, sino holgada, por lo menos aceptable dentro del consorcio de personas civilizadas.

JOAQUIN ALTAFULLA Jr.

El Hotel Panamá debe adquirir los materiales de construcción en nuestro País

Con esa actitud contribuirá a robustecer la economía hoy en bancarrota

Panamá, Mayo 12 de 1949.
Actitud Antipatriótica

Frente a la difícil situación económica por la que atraviesa el país, La Unión General de Trabajadores de la República, dispuesta siempre a velar por los derechos e intereses de la clase trabajadora, por este medio se hace eco de los comentarios por cierto criticables, a que se ha hecho acreedora la dirección del Hotel Panamá, al asumir una actitud antipatriótica por decirlo así relacionada a la ejecución y obra del mismo.

Es inconcebible, por decir lo menos, que ante la enorme desocupación que hoy impera; que frente a la disminución cada vez más del medio adquisitivo de la clase trabajadora que sujeta a una situación desesperante y angustiosa se debate para hacerle frente al flagelo de la miseria, la dirección del Hotel Panamá, pretenda en gesto de menosprecio, de indiferencia para con el trabajador Nacional y aún de nuestra propia y débil economía, permitir que emigren hacia el exterior, sumas fabulosas de dinero, para surtir el Hotel Panamá de todos los muebles, enseres, implementos y materiales que esa obra demanda.

La crítica situación económica que hoy azota al país, requiere de todos sus buenos hijos, el aporte necesario para, sino eliminar, por

lo menos aliviar la insolvencia económica que a todos nos afecta. Poniendo en juego el capital en nuestro medio, ejercera de inmediato sus influencias en relación directa para con las clases necesitadas. Todo lo que se propone importar para el Hotel Panamá se produce y de muy buena calidad entre nosotros. Por falta de movimiento comercial, las industrias han reducido el personal y desminuido las horas de trabajo. Será posible que en circunstancias como las apuntadas, prive más el interés egoísta de los pocos en detrimentos de un inmensa mayoría?

La Unión General de Trabajadores de la República, quiere dejar constancia de su más enérgica protesta por esta actitud asumida, y exhorta a la dirección del Hotel Panamá en que la reconsidere, ya que al hacerlo así sentirá gran satisfacción de su inversión en pro de nuestras industrias y muy especialmente de la clase trabajadora.

Por el Comité Ejecutivo
Hiram Arjona
Secretario Prensa y Propaganda

CUMPLIO AÑOS

En días pasados celebró un año más de vida el estimable compañero Alberto Harding, eficiente jefe de la imprenta la Academia. Aunque algo tarde queremos expresar nuestras más cordiales congratulaciones.

COMPAÑERO, COTIZA

El tipógrafo que no paga sus cuotas, o lo hace irregularmente debilita nuestra Sociedad, debilitando por lo tanto el arma de su propia defensa.

EL MATADERO

(Viene de la Primera Página)
opinión de elementos ineteresados y de "peso" se quiere que pertenezca a una empresa privada y no al Municipio. Y alegan calurosamente que es para evitarle estar sujeto "a los vaivenes políticos."

Si se tiene en cuenta que los que están moviendo el asunto son todos los elementos prominentes en la política y causantes por lo tanto de los vaivenes de la misma, es paradójico que "precisamente" en este punto se sientan apolíticos. Y nosotros, un tanto excépticos acerca de los escrúpulos morales de los hombres de negocios creemos que son razones de más arrastre y volumen las que les mueven.

El argumento, por no decir otra cosa peor, es pueril. Siguiendo esa línea al pensamiento administrativo se le podría quitar al Estado la enseñanza, el servicio de correos, etc, y cercenando cada día un poco de las funciones del Municipio y del Estado, llegaríamos a la supresión de estos organismos sociales, coincidiendo, aunque por distinta vía, con el ideal anarquista. Y entonces, cuando no existieran, es obvio que se habrían librado de "los vaivenes políticos".

En las reuniones de ganaderos, industriales y capitalistas que se han verificado para tratar de este asunto han pasado por alto un ligero detalle: el que el Matadero cumple un servicio social que afecta de manera obligatoria a toda la comunidad y que es natural, lógico y justo, que sea la representación más genuína de la comunidad quien lo dirija, administre y corra con su funcionamiento. Máximo que ya lo está haciendo con el viejo.

Lo que pasa es que se presume que el nuevo Matadero, con sus instalaciones modernas, aprovechamiento de los desperdicios, etc, será un excelente negocio y se está preparando el terreno "por si pasa."

Pero siempre cautos, nuestros hombres de capital proponen al Ejecutivo que les garantice el dinero que van a invertir allí. Es decir: que si hay pérdidas el Estado cargue con ellas y si hay ganancia a repartírselas lindamente.

No creemos que pase tan peregrino proyecto. Ni el Ejecutivo puede aprobar tal idea ni el pueblo capitalino consentirlo. Sería poner un dogal al cuello del pueblo consumidor y privar al Municipio de uno de sus ingresos más saneados.

Si hay que levantar un empréstito para la construcción que se levante. Ahí tiene el capital la ocasión de ganar un interés legal a una rata corriente en esa clase de operaciones, pero la propiedad con todas sus consecuencias debe ser del Municipio.

Sin que nos asusten "los vaivenes políticos" porque la verdad es que hay otra clase de "vaivenes" mucho más peligrosos para el pueblo. Y que conste, que nosotros si que somos apolíticos en ejercicio.

Se Pretende Formar una Nueva Internacional Obrera

Desde ahora pronosticamos, que en nuestro país ninguna entidad sindical responsable morderá el anzuelo

Auspiciada, financiada y dirigida por la American Federation of Labor, está en plan de formación una nueva Internacional Obrera. A pesar de que se quieren ocultar los verdaderos motivos de su fundación tras la cortina de humo del "anticomunismo" difícilmente engañarán a nadie, que no esté de antemano, dispuesto a dejarse engañar.

La A. F. of L. es de carácter exclusivista y aristocrático. Hasta hace muy poco tiempo estaban excluidos de sus filas los negros y los extranjeros, e incluso los norteamericanos blancos tenían que pagar cuotas de admisión tan altas que de hecho las capas más pobres del proletariado tampoco podían alcanzar tal privilegio. El ambiente de libertad creado por la administración Roosevelt y que originó una excisión en sus filas que dió nacimiento al C.I.O. los obligó a relajar un tanto estas reglas, debido a la competencia, no al convencimiento de que cometían una injusticia.

En rigor, las organizaciones de la A. F. of L. carecen de sentido moral obrero y su consecuencia inmediata: la solidaridad. Difieren del concepto universal sobre lo que deben ser los sindicatos y están montadas como agencias de negocios donde los dirigentes gozan de sueldos fabulosos, hasta de cincuenta mil dólares anuales, a cambio de proporcionar a los asociados ciertas ventajas de tipo económico. Los panameños conocemos "prácticamente" a la A. F. of L. a través de una de sus filiales: el Metal Trade Council zoneita.

A causa de esta falta de sentido solidario la American Federation

of Labor no puede acreditarse en su larga existencia (se fundó a fines del siglo pasado) ningún movimiento en favor de las clases desposeídas de su propio país y fué menester que ascendiera a la presidencia de la nación, Franklin Delano Roosevelt, para que en 1933 se promulgara la Ley Wagner, base y origen de las innegables mejoras que logró la clase trabajadora en los años de gobierno del inolvidable estadista.

En el aspecto internacional la A. F. of L. ha seguido, como la sombra al cuerpo, las opiniones del Departamento de Estado. Así vemos, que al finalizar la primera guerra mundial, cuando Wilson propugnaba por la corporación universal la A. F. of L. se afilia a la naciente Federación Sindical Internacional, pero, apenas suben al poder los republicanos con su política de "expléndido aislamiento" la A. F. of L., sin molestarse en buscar un pretexto, se retira de la F. S. I. y se desentiende del obrerismo mundial.

Hasta la fecha, que se convierte en paladín de una nueva Internacional obrera, coincidiendo con la necesidad del Departamento de Estado de poseer un nuevo peón que jugar en el tablero de la política internacional.

Se puede dar por descontado que la nueva organización tendrá abundantes recursos monetarios, pero, exceptuando algunas conciencias vacilantes y tal cual sindicato desorientado poco arrastre logrará entre las masas obreras. Desde ahora pronosticamos que en nuestro país ninguna entidad obrera responsable morderá el anzuelo.

Nuestro Delegado Obrero a Montevideo Efectuó contacto con el Sindicato Gráfico de aquel País hermano

Como era de esperarse nuestro Delegado Obrero a la Cuarta Conferencia Regional del Traabjo, que se llevó a cabo en la bella y hospitalaria ciudad de Montevideo, capital de la República Oriental del Uruguay, compañero Cristóbal Cerrud V., después de cumplir con la misión que lo llevara a aquel país hermano, dedicó algunas horas de las noches para ponerse en contacto con las organizaciones obreras uruguayas..

Inmediatamente publicamos, a continuación, el saludo fraternal entregado por el compañero Presidente del Centro Obreros Gráficos, Papeles y Cartoneros, el cual es extensivo a todos los trabajadores gráficos panameños:
Montevideo, Mayo 6 de 1949

El Centro de Obreros Gráficos saluda fraternalmente a los delegados que intervienen en el Congreso de la O. I. T. como auténticos representantes de la clase obrera y especialmente al delegado panameño; presidente del sindicato gráfico de Panamá.

Aprovechamos la oportunidad para solicitar a los camaradas delegados que al regreso a sus respectivos países lleven el saludo y la solidaridad de los trabajadores gráficos, para afianzar la lucha que libran los pueblos por la libertad y la paz mundial.

CESAR REYES DAGLIO,
Presidente

Julio A. Fernández,
Secretario

Señor Gerente de "La NACION", estamos esperando la fuente de agua y el aumento de los servicios higiénicos.—Qué pasa...?

“Los Trabajadores de las Ciudades de Panamá y Colón Están en Mejores Condiciones q' los Obreros del Campo”

Ofrecemos a continuación, a los lectores de “TRIBUNA GRAFICA” la feliz y expositiva intervención de nuestro Delegado, en la cual explica la situación económico-social de los trabajadores panameños, inclusive los que prestan sus servicios en la Zona del Canal:

Señor Presidente;
Señores Delegados:

Aprovecho esta feliz oportunidad, desde esta honrosa tribuna del pensamiento universal, para dar en nombre de los trabajadores panameños un saludo fraternal a todos los delegados a esta Cuarta Conferencia de los Estados Americanos Miembros de la Organización Internacional del Trabajo.

Auno, asimismo, de manera sincera mis calurosas felicitaciones al Sr. Director David A. Morse, a las muchas que se le han prodigado por el enjundioso informe presentado a esta Asamblea, en el cual de manera exhaustiva, nos presenta sucintamente, en uno de sus títulos, los diferentes aspectos de la Legislación Social en nuestros países, a la vez que formula sugerencias tendientes a mejorar las condiciones sociales de la colectividad americana.

No pretendo, naturalmente, hacer un análisis pormenorizado de la memoria en discusión, quiero sí, subrayar la trascendental importancia que representa para nuestro conglomerado social la celebración de estos congresos internacionales. La Oficina Internacional del Trabajo reafirma su existencia y su razón de ser en cada una de las conferencias que realiza, ya que de éstas fluyen normas orientadoras hacia la justicia social.

En la tozante a mi país, Panamá, ha creído conveniente la organización que me honro en representar en estos momentos, traer a vuestro conocimiento, aunque ligeramente, algunos puntos básicos de la situación real de los trabajadores de mi patria.

En el aspecto económico, por sus condiciones de vida y de trabajo, y por las regiones en donde se realizan las prestaciones de sus servicios, los trabajadores de Panamá pueden ser clasificados en dos grandes grupos: los trabajadores de las ciudades y los trabajadores del campo. Aquéllos, los trabajadores de las ciudades, y muy especialmente, los radicados en las ciudades terminales del Canal (Panamá y Colón) se hallan disfrutando de mejores condiciones de vida y de trabajo que los trabajadores que prestan sus servicios en el campo. Ello no obstante, sus salarios, sus viviendas — controlados y explotados como un real y verdadero negocio por ciertos clanes familiares—, y las condiciones higiénicas de tales viviendas dejan mucho que desear. Débese esta circunstancia deprimente, quizá, a la falta de una enérgica acción de nuestros gobiernos en relación con tales aspectos. En cuanto a los trabajadores del campo, que se dedican a vender su fuerza de trabajo, ora como peones, ora como vaqueros, y a la labranza de la tierra con métodos arcaicos e inadecuados, cabe decir,

“Para todo el mundo, excepto para los que están ciegos por prejuicios, se necesita poca retórica para probarles que una irritante discriminación existe entre los empleados de la Zona del Canal de Panamá”

Dijo el compañero Cristóbal Cerrud V., Delegado de la Unión General de Trabajadores a la Cuarta Conferencia Regional del Trabajo, celebrada en Montevideo, Uruguay

que su situación es sumamente paupérrima. Incuestionable, tal situación se debe al hecho cierto de que en nuestra República el principal movimiento económico se circunscribe, muy especialmente, a las ciudades terminales del Canal de Panamá, es decir, a las ciudades de Panamá y Colón, que comparadas con las demás ciudades del resto de la República vienen a ser algo así, como dos cabezas monstruosas colocadas sobre un cuerpo débil, endeble.

Cabe hacer notar aquí, a este respecto, la particular situación en que se hallan colocados los trabajadores que prestan sus servicios en la Zona del Canal. Con relación a ellos existe una clasificación, establecida por el Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica, entre nacionales del Estado Norteamericano y no nacionales. Aquellos gozan de notables privilegios, los cuales no se dan con relación a éstos, y es esa medida discriminatoria la que ha dado margen a más de una fricción entre panameños y norteamericanos. Por ello y en vista de que el Tratado de 1936, celebrado entre Panamá y los Estados Unidos de Norteamérica con relación al Canal de Panamá, establece igualdad de condiciones de trabajo tanto para los panameños como para los norteamericanos, pues que aquéllos y éstos hicieron posible la realización del Canal, los trabajadores panameños hemos venido luchando por la supresión total de esa inhumana práctica discriminatoria. Bien es cierto que hasta ahora, gracias a la intervención directa de agrupaciones sindicales en la Zona del Canal, como lo es el CIO, se han logrado algunas mejoras, no menos cierto es también que subsisten aún en dicha zona condiciones de trabajo asaz onerosas y ofensivas para el trabajador panameño.

¿Quién se atrevería a negar la discriminación existente en la Zona del Canal de Panamá?

Para todo el mundo, excepto para los que están ciegos por los prejuicios o sufren de deficiencia visual, se necesita muy poca retórica para probarles que una irritante forma de discriminación existe entre los empleados de la Zona del Canal.

Salta a la vista esta afrentosa discriminación desde el momento mismo en que los trabajadores son clasificados en hombres de “oro” y hombres de “plata”. Una comparación de las escalas de salarios de “oro y plata”, condiciones de vivienda o facilidades de educación y recreo deben silenciar de una vez por todas a aquellos que negan

que hay discriminación en la susodicha zona.

A fin de corroborar nuestras incontrovertibles y reiteradas aseveraciones transcribimos a continuación algunos datos ilustrativos de la materia que nos ocupa:

Relativo a los aumentos en los salarios dentro de las clasificaciones mencionadas, los empleados de “oro” están habilitados para recibir un aumento dentro del grado, después de llenar los requisitos de tiempo de servicio, simplemente obteniendo una clasificación SATISFACTORIA de sus superiores mientras que los hombres de “plata” deben ser SELECCIONADOS POR SU INSPECTOR Y APROBADOS por el Jefe del Departamento para obtener un aumento dentro del grado.

En contraste con el sistema de “oro”, este procedimiento está abierto a favoritismo y discriminación y sólo una minoría de los empleados “plata” reciben aumentos.

En cuanto al trabajo nocturno los empleados de “oro” reciben una bonificación de 10 CENTAVOS POR HORA, además de las ratas regulares. Mientras que a los empleados de “plata” no se les concede bono nocturno.

En el grupo de los hombres “oro” los empleados reciben puntos por su clasificación de eficiencia, tiempo de servicio EN TODAS LAS DIVISIONES DEL CANAL DE PANAMA Y DEL FERROCARRIL y su status de veteranos. Estos puntos son totalizados y se convierten en el “crédito retentivo” del empleado. Cuando se contempla una reducción de fuerza, se computan todos los créditos retentivos de los empleados y se hace una lista en el orden de su magnitud. Aquellos empleados que tienen los últimos créditos son despedidos primero. Este es un sistema preciso que garantiza la seguridad del empleado, de favoritismo y acciones arbitrarias. En cuanto a los empleados de “plata” no hay sistema de reducción de fuerza para protegerlos. El inspector está libre para seleccionar a quien él quiera para ser despedido a condición de que, si dos empleados son IGUALES en eficiencia, el que tiene mayor antigüedad debe ser retenido.

Con relación al pago de salarios, los empleados de “oro”, reciben su salario cada dos semanas. En cambio, los de “plata”, a pesar de lo bajo de las escalas de salarios, reciben su salario solamente una vez al mes.

Cuando los empleados de “oro” se encuentran trabajando fuera de sus estaciones oficiales, pueden recibir \$2.25 POR DIA para las comidas. Cuando la regulación fué

expedida por primera vez en 1938, era de B. 1.50 DIARIO. Han habido tres AUMENTOS desde entonces que hacen un total de 75 CENTAVOS. En contraposición los empleados de “plata” reciben B/. 1.20 POR DIA para las comidas. Este ha sido aumentado SOLO UNA VEZ desde 1938 cuando era de 90 CENTAVOS.

En el roll de “oro” antes de llegar a la clasificación de eficiencia el Inspector debe hablar sobre el asunto con el empleado. Después de que es discutido con él, se le da una copia escrita. Si el trabajador no está satisfecho con la clasificación, puede apelar a una Junta Especial de Apelaciones de Clasificación de Eficiencia. Uno de los tres miembros de la Junta es un empleado “oro” electo para el puesto por estos empleados. La clasificación por eficiencia es muy importante en términos de ascensos, aumentos meritorios y reducciones de fuerza. No obstante, para los empleados de plata no hay clasificación. En la mayor parte de los casos el capataz o inspector es su propio sistema. No discute la clasificación con el empleado y éste sólo llega a enterarse de su grado de eficiencia al momento de despido.

En la clasificación “oro” los hijos que dependen de sus padres, para la asignación de viviendas, se definen como los hijos que ganan menos de ciento veinticinco dólares por mes, no importa la edad. Los hijos de los empleados de plata que dependen de sus padres son todos aquellos que tienen menos de 18 años de edad, a menos que asistan a una escuela reconocida en el Istmo. Si tienen más de 18 años y no están en la escuela, no son considerados como que dependen de sus padres, ya estén empleados o no.

Mientras estas diferencias en derechos y beneficios, lo mismo que las diferencias en salarios, raza, viviendas, facilidades de recreo, etc., se mantengan, existirá un denigrante sistema de discriminación en la Zona del Canal. Ninguna cantidad de negociaciones o frases altisonantes podrán refutar lo que esta sencilla exposición sostiene.

Llamamos, pues, de manera encarecida la atención de esta organización, para que, revistiéndose de los democráticos postulados que la informan, encare, a la brevedad posible, la solución inaplazable de este enojoso problema.

ORGANIZACION SINDICAL EN PANAMA

En lo que respecta a la organización sindical en Panamá como en muchos otros países, es incipiente el movimiento sindical. Ello no obstante, se han logrado formar algunos sindicatos, la mayoría de los cuales forman la magna asociación de asociaciones sindicales que hemos dado en llamar “UNION GENERAL DE TRABAJADORES DE LA REPUBLICA DE PANAMA”, cuya representación ostento con orgullo en esta Conferencia.

Esta agrupación que aglutina en su seno a una gran mayoría de sindicatos y asociaciones de tra-

Sociales Gráficas

CELEBRO SU TERCER ANIVERSARIO

El nueve del presente mes celebró su tercer aniversario el inteligente y gracioso niño Cristóbal Cerrud V. Jr., hijo de nuestro compañero de labores y Presidente de la Sociedad de Tipógrafos de Panamá, Cristóbal Cerrud V., y la culta señora doña Floria Anar V. de Cerrud. Aunque tarde, le deseamos al Junior muchas felicidades en la trayectoria de su vida.

CUMPLEAÑOS

Ajustó un año más de vida, el 26 de los corrientes, el simpático niño Oswaldo A. Prado, primogénito del apreciable compañero linotipista Miguel A. Prado y su señora doña Amparo Ma. S. de Prado. Para Oswaldo nuestros votos fervientes por su eterna felicidad.

CUMPLIO AÑOS

Aunque tarde, también, hacemos llegar nuestras expresivas congratulaciones al precoz niño Gilberto Bergantiño Jr., hijo del excompañero de labores Gilberto Bergantiño (q.e.p.d.) y la estimada señora doña Magdalena vda. de Bergantiño, quien en días pasados cumplió un año más de vida.

bajadores del campo, ha logrado considerables mejoras en lo que a las condiciones de vida y de trabajo del obrero panameño se refiere. Participó activamente en la consecución de un Código del Trabajo, que consagra notables aspiraciones y reivindicaciones de la clase trabajadora panameña.

LEGISLACION SOCIAL

La Legislación Laboral que hoy rige en Panamá favorece bastante, en la medida de lo posible, al trabajador panameño. Nuestra constitución consagra un capítulo entero a las relaciones del trabajo, en el cual se garantizan los derechos de los trabajadores, tales como la sindicalización, derecho a huelga, a la indemnización por servicio de antigüedad, se protege la maternidad obrera y se fijan vacaciones remuneradas. El Código de Trabajo que viene a ampliar las disposiciones constitucionales coloca a los trabajadores de mi país en una posición más o menos decorosa dentro de la sociedad.

Señores, al terminar deseo expresar mis más profundos agradecimientos a este hidalgo y hermoso pueblo uruguayo por la cordial acogida de que me ha hecho objeto, así como a vosotros por la atención que me habéis dispensado al escucharme, a la vez que formulo mis más ardientes votos porque de este cónclave emanen acuerdos positivos de justicia social.